



SM

Multiswitches autonomes

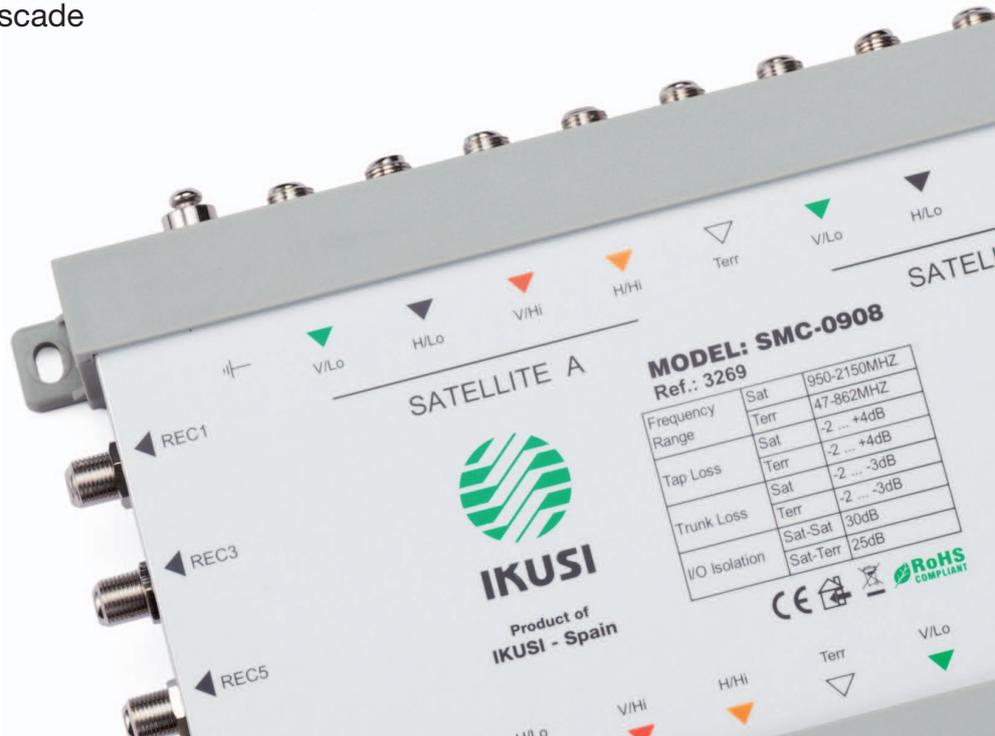
SMC

Multiswitches en cascade

SMU

Amplificateurs

Multiswitches



Index

Consignes générales de sécurité	4
Installation du produit.....	5
1. Multiswitches autonomes SM.....	6
2. Multiswitches de cascade SMC	8
3. Amplificateurs	10
4. Alimentation.....	12

Consignes générales de sécurité

- Prière de lire attentivement et entièrement cette notice de l'usager avant de brancher l'appareil à une prise de courant.
- Tenir ces instructions à portée de la main durant l'installation.
- Suivre toutes les consignes et les avertissements de sécurité concernant le maniement de l'appareil.



DANGER DE MORT OU DE BLESSURES

- Cet avertissement de sécurité indique un éventuel danger pour la vie et la santé des personnes. Le non respect de ces consignes peut entraîner des conséquences graves pour la santé et même provoquer des blessures mortelles.
- Ne pas installer l'appareil durant un orage électrique. Il peut exister un risque de décharge électrique due à un éclair.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Il existe un risque de décharge électrique



RISQUE DE DOMMAGE SUR L'APPAREIL

- Cet avertissement de sécurité indique une éventuelle situation dangereuse. Le non respect de ces indications peut provoquer des dommages matériels sur l'appareil.
- L'appareil requiert une ventilation correcte. Installer l'appareil dans un endroit sans poussière. Ne pas placer l'appareil dans un endroit où les rainures de ventilation sont couvertes ou bouchées. Installer l'appareil dans un endroit permettant une distance minimum tout autour de 20 cm sans obstacle.
- Il est recommandé de monter l'appareil en position VERTICALE.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Installer l'appareil dans un endroit sec sans filtrations ni condensations d'eau. Si un liquide se filtre à l'intérieur de l'appareil, débrancher immédiatement l'alimentation du réseau alternatif.
- Maintenir l'appareil loin d'objets inflammables, de bougies et de tout ce qui peut provoquer un incendie.
- Brancher l'appareil à une prise du câble de réseau facilement accessible. Ainsi, en cas de secours, l'appareil peut être rapidement débranché de la prise.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur (soleil, chauffage, etc.).



INTERDICTION DE MANIPULER L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

Cet avertissement est une interdiction d'exécuter toute intervention pouvant affecter le fonctionnement de l'appareil ou sa garantie.



NE PAS JETER COMME DECHET URBAIN

Ce type d'avertissement indique que l'appareil ne peut pas être éliminé comme un déchet urbain non trié.

Installation du produit

EMPLACEMENT

- Situer la matrice dans un local qui lui protège de la pluie et de l'exposition directe au soleil. Fixer lui au mur à l'aide des appropriés vis.
- Laisser libre un espace de 20 cm à chaque côté de la matrice et de 50 cm dessus.
- Choisir un emplacement sur le mur où en cas d'urgence il soit possible accéder à la prise de courant pour débrancher l'unité.

SECURITE

- Ne pas ouvrir la matrice. Il existe risque de décharge électrique.
- S'assurer que l'installation d'antenne a une bonne mise à la terre.

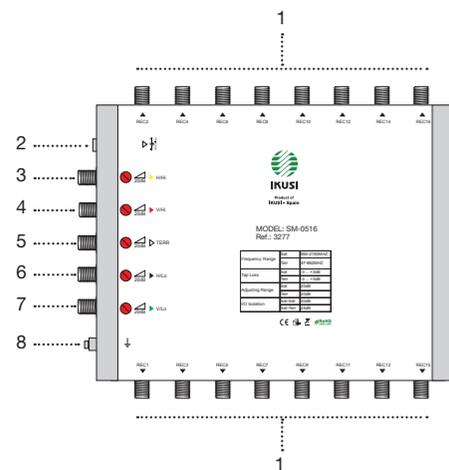
RACCORDEMENTS

- Faire attention pour éviter des court-circuits quand les connecteurs F sont montés.
- Identifier les câbles de descente. Alors inter-connecter l'entrée de la matrice marquée 12V avec la sortie Vertical du LNB. Idem l'entrée marquée 18V avec la sortie Hori-zontal du LNB. Idem l'entrée marquée 0kHz avec la sortie Low du LNB. Idem l'en-trée marquée 22kHz avec la sortie High du LNB.
- Avant de connecter à la matrice les câbles entrants et sortants, débrancher du secteur tous les récepteurs et les téléviseurs de l'installation ainsi que la propre matrice.
- Les sorties de la matrice non utilisées devront être chargées avec 75Ω.
- Les niveaux des signaux d'entrée peuvent être égalisés par l'intermédiaire des atténuateurs variables incorporés. Pour le contrôle du réglage il faut disposer d'un approprié mesureur SAT-TV.
- Le mode actif et passif de la bande terrestre, est choisi par les switchs ou potentiomètre sur l'entrée TERR. La voie de retour est disponible dans le mode passif.
- Prise CC de 5,5 x 2,1 mm disponible pour ext. Entrée d'alimentation CA/CC pour montages en cascade.
- Las normas europeas y reglamentos nacionales aplicables para asegurar la seguridad eléctrica deberán ser respetados. También las normas y reglamentos para instalaciones receptoras Radio y TV.

1. Multiswitches autonomes

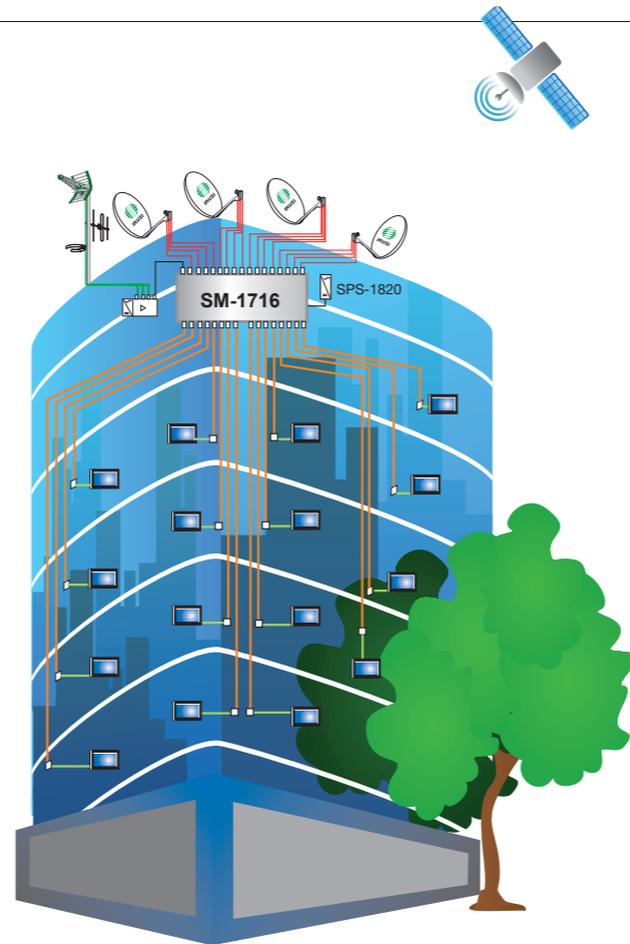
Description général

► Série SM



- 1 Sorties Sat+Terr
- 2 Entrée tension secteur
- 3 Entrée Sat horizontale haute
- 4 Entrée Sat verticale haute
- 5 Entrée Terrestre
- 6 Entrée Sat horizontale basse
- 7 Entrée Sat verticale basse
- 8 Mise à la terre

- Distribution en étoile de 4, 8 ou 16 voies satellites plus la voie terrestre à 4, 8 12 ou 16 usagers.
- Signaux de commande (entrées / sorties) 13V-18V 22kHz DiSEqC.
- Alimentation externe fournie.
- Montage en intérieur. Fixation murale.



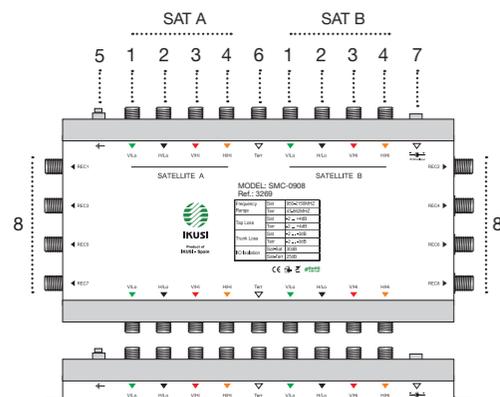
Caractéristiques

MODÈLE		SM-0508	SM-0512	SM-0516	SM-0904	SM-0908	SM-0912	SM-0916	SM-1708	SM-1712	SM-1716
RÉF.		3275	3276	3277	3278	3279	3280	3281	3282	3283	3284
Bande de fréquences	SAT	950 - 2150									
	TERR	87 - 862									
Voie de retour	TERR	5 - 65 passif									
Entrées ligne		4 Sat+1TV	4 Sat+1TV	4 Sat+1TV	8 Sat+1TV	8 Sat+1TV	8 Sat+1TV	8 Sat+1TV	16 Sat+1TV	16 Sat+1TV	16 Sat+1TV
Sorties dérivation		8	12	16	4	8	12	16	8	12	16
Plage réglage (atténuation)	SAT	0-20			0-20			0-20			
	TERR	0-20			0-20			0-20			
Perte dérivation	SAT	1 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	1 (±2,5)	1 (±2,5)	1 (±2,5)	1 (±2,5)	1 (±2,5)
	TERR	1 (±2,5)	0 (±2,5)	1 (±2,5)	1 (±2,5)	0 (±2,5)	1 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)
Isolation E/S	SAT-SAT	30			30			30			
	SAT-TER	25			25			25			
Perte retour E/S ligne	SAT	8			8			8			
	TERR	8			8			8			
Niveau de sortie	SAT	95			95			95			
	TERR	85			85			85			
Consommation max.	mA	50	70	70	70	70	70	70	70	70	70
Courant max pour LNBS	mA	600			600			600			
Type connecteur		F femelle			F femelle			F femelle			
Température fonctionnement	°C	-20 ... +60			-20 ... +60			-20 ... +60			
Dimensions	mm	141x183x45	185x183x45	229x183x45	97x255x45	141x255x45	185x255x45	229x255x45	136x401x45	224x401x45	224x401x45

2. Multiswitches en cascade

Description général

► Série SMC



- 1 Entrée Sat vertical basse
- 2 Entrée Sat horizontal basse
- 3 Entrée Sat vertical haute
- 4 Entrée Sat horizontal haute
- 5 Mise à la terre
- 6 Entrée Terrestre
- 7 Entrée tension secteur
- 8 Sorties Sat+Terr

- Multiswitch équipement actif de montage en cascade pour 8 et 16 polarités satellites et 1 signal terrestre. 4, 8, 12 et 16 lignes de dérivation par commutateur vers les utilisateurs.

- Un seul modèle pour tous les niveaux (en fonction du nombre d'entrées).

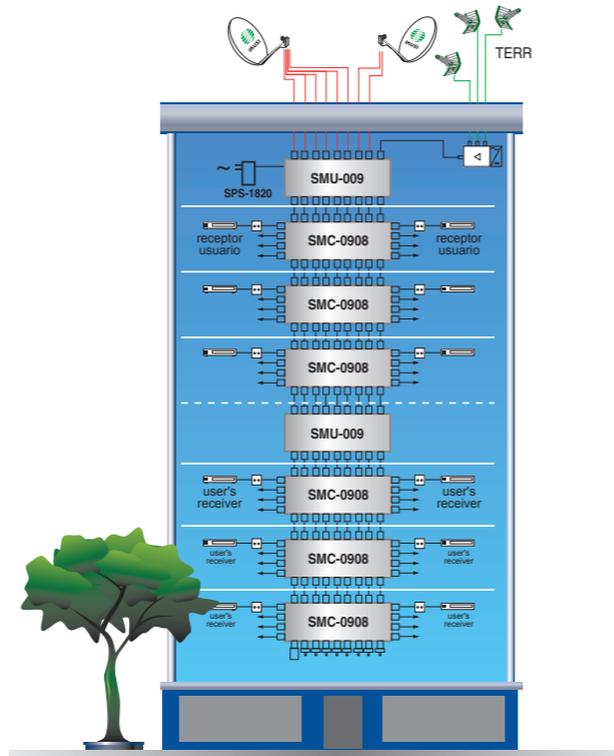
- Alimentés par les récepteurs des utilisateurs raccordés.

- Signaux de commande (entrées / sorties) 13V-18V 22kHz DiSEqC.

- Haute isolation entre les voies satellite grâce à l'utilisation de la technique multicouche.

- Passage de courant entre les entrées et sorties lignes SAT.

- Montage en intérieur. Fixation murale.



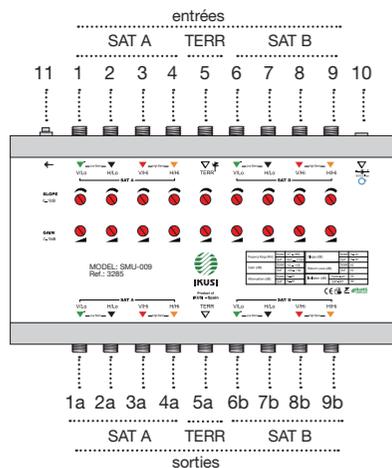
Caractéristiques

MODÈLE		SMC-0904	SMC-0908	SMC-0916	SMC-1708	SMC-1716	
RÉF.		3268	3269	3270	3272	3273	
Bande de fréquences	SAT TERR			950 - 2150			
				47 - 862			
Voie de retour	TERR			5 - 65 passif			
Entrées ligne		8 Sat+1TV			16 Sat+1TV		
Sortie liaison		8 Sat+1TV			16 Sat+1TV		
Sorties dérivation		4	8	16	8	16	
Perte/Gain liaison	SAT TERR	dB	-2 (±1)	-2,5 (±1)	-3,5 (±1)	-2,5 (±1)	
			-2 (±1)	-2 (±1)	-3 (±1)	-2 (±1)	
Perte dérivation	SAT TERR	dB	0 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	1 (±2,5)	
			1 (±2,5)	1 (±2,5)	0 (±2,5)	0 (±2,5)	
Isolation E/S	SAT-SAT SAT-TER	dB	30			25	30
			25			25	25
Perte retour E/S ligne	SAT TERR	dB	8			8	8
			8			8	8
Niveau de sortie	SAT TERR	dBμV	95			85	95
			85			85	85
Consommation max.		mA	70			70	70
Courant max poru LNBS		mA	600			600	600
Type connecteur			F femelle			F femelle	F femelle
Température de fonctionnement		°C	-20 ... +60			-20 ... +60	-20 ... +60
Dimensions		mm	105 x 255 x 45	149 x 255 x 45	237 x 255 x 45	144 x 401 x 45	232 x 401 x 45

3. Amplificateurs

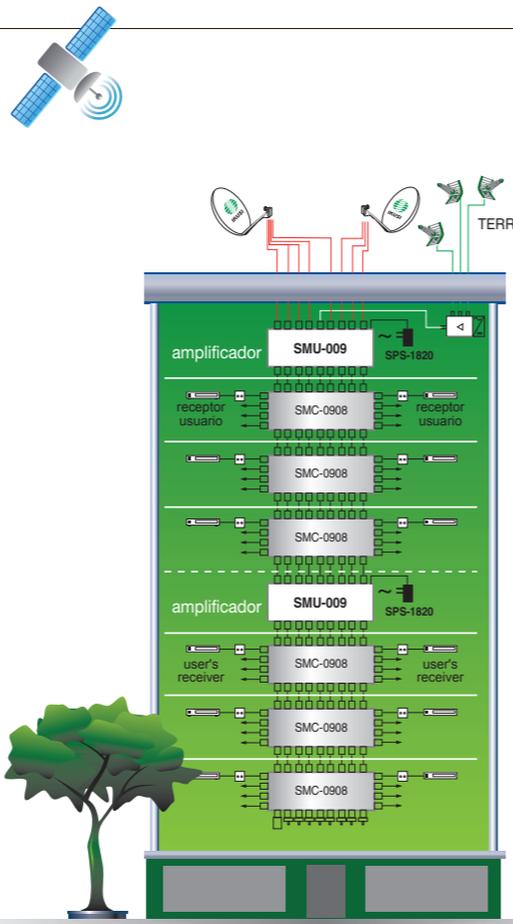
Description général

► Série SMU



- 1-1a Entrée-Sortie Sat A vertical basse
- 2-2a Entrée-Sortie Sat A horizontal basse
- 3-3a Entrée-Sortie Sat A vertical haute
- 4-4a Entrée-Sortie Sat A horizontal haute
- 5-5a Entrée-Sortie Terrestre
- 6-6b Entrée-Sortie Sat B vertical basse
- 7-7b Entrée-Sortie Sat B horizontal basse
- 8-8b Entrée-Sortie Sat B vertical haute
- 9-9b Entrée-Sortie Sat B horizontal haute
- 10 Entrée tension secteur
- 11 Mise à la terre

- Amplificateurs de ligne pour 8 et 16 polarisations de signaux satellite + 1 signal terrestre.
- Amplificateurs pour compenser des pertes de passage des commutateurs matriciels, dérivateurs, répartiteurs et câbles d'interconnection en systèmes de distribution 9 et 17 câbles. Application sur systèmes 17 câbles en utilisant deux amplificateurs.
- Ganancia réglable. Pente de la réponse satellite réglable ou fixe, selon modèle.
- Signaux de commande (entrées / sorties) 13V-18V 22kHz DiSEqC.
- Téléalimentation +15 VCC par les ports SAT d'entrée ou sortie, avec interrupteur de passage.
- Source d'alimentation externe fournie (SPS-1820).



Caractéristiques

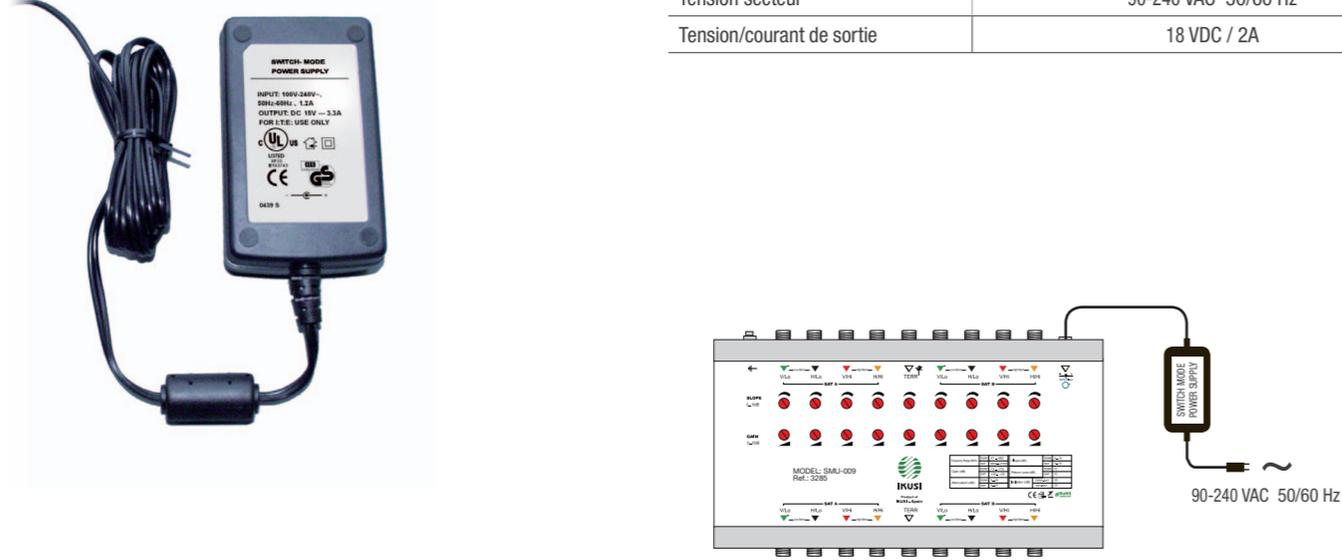
MODÈLE			SMU-009	SMU-017
RÉF.			3285	3286
Entrée ligne			8 Sat+1 TV	16 Sat+1 TV
Bande de fréquences	SAT	MHz	950 - 2150	950 - 2150
	TERR		47 - 862	47 - 862
Voie de retour	TERR	MHz	5 - 65 passif	5 - 65 passif
Perte/Gain liaison	SAT	dB	+20 ... +30	+20 ... +30
	TERR		+3 ... +18	+3 ... +18
Atténuation réglable	SAT	dB	0-20	0-20
	TERR		0-20	0-20
Isolation entrées/sorties	SAT-SAT	dB	30	30
	SAT-TER		25	25
Pertes de retour entrée/sortie ligne	SAT	dB	8	8
	TERR		8	8
Niveau de sortie	SAT	dBV μ	110	110
	TERR		105	105
Consommation max		mA	350	700
Courant max pour LNBS		mA	600	600
Connectique entrée et sortie HF			F femelle	F femelle
Température de fonctionnement		°C	-20 ... +60	-20 ... +60
Dimensions		mm	149 x 255 x 45	144 x 401 x 45

4. Alimentation

Description général

Caractéristiques

MODÈLE	SPS-1820
RÉF.	3287
Tension secteur	90-240 VAC 50/60 Hz
Tension/courant de sortie	18 VDC / 2A



Consignes de sécurité

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido caiera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red eléctrica.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinados al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drips. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the grid in case of emergency.
- Do not open the device, there is a risk of electric shock.

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil.
- Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient contenant un liquide sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. No caso de qualquer líquido no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objetos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Segundo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, já que pode provocar risco de descargas elétricas.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungslöcher des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten. Das Gerät weder Regen noch Wassertröpfeln aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandursachen von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Sockel befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen, es besteht Stromschlaggefahr.

Инструкция по безопасности RU

- Не закрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия устройства. Для обеспечения нормальной вентиляции оставьте по меньшей мере 20 см свободное пространство вокруг устройства.
- Не направляйте устройство на открытый огонь или вблизи источников жидкостей и т.д. Не размещайте сверху устройства сосуда с жидкостью. Если случится попадание жидкости внутрь устройства, немедленно отключите его от сети переменного тока.
- Не размещайте рядом с устройством легковоспламеняющиеся предметы, свечи и все что может спровоцировать пожар.
- Следуйте инструкциям по установке, надежно закрепите устройство на стене или на монтажном основании, специально предназначенном для этой цели.
- Подключайте устройство к легкодоступной розетке, чтобы в случае необходимости вы могли быстро отключить устройство от электросети.
- Не разбирайте устройство, так как есть угроза электрического удара.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minimaal 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houwt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Instruções de segurança IT

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minimaal 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houwt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Önyes utasítások EL

- Μην κλείσετε καί μην καλύψετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερη εξαερισμό, αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σπασίματα νερού. Μην τοποθετείτε κανένα είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διαλυθεί υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Διατηρείστε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κεριά και οποιαδήποτε άλλα μπουρακά που προκαλούν φωτιά.
- Ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική βάση που είναι ειδικά σχεδιασμένη.
- Συνδέτε τη συσκευή σε μια εύκολα προσεγγίσιμη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie blokujcie otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie narażajcie urządzenie na działanie deszczu lub wody. Nie należy na nim stawiać żadnych pojemników z płynem. Nie należy na urządzenie stawiać żadnych naczyń z płynem.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatworozpalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy odpowiednio zamocować urządzenie do ściany lub na podstawkę przeznaczoną do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w razie potrzeby.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Turvajohdot FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tilaa laitteen ympärille hyvään tuuletukseen varmenttamiseksi.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältäviä säiliöitä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkä se välittömästi irti pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut koka-voivat sytyttävät tulipalon, pois laitteen läheisyydestä.
- Noudata asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun jalustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä irti nopeasti pistokkeesta hätätilanteen sattuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskunvarian takia.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor minimálně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapátkům vody. Nestavte na něj jakkoliv nádobu obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hlídejte předměty, svíčky a cokol, co by mohlo způsobit požár; neumisťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zeď nebo umístěte na podstavku určenou speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možno je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller lådæk ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vækstransmission.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- Idel installationsanvisningerne følges, fastgøres anordningen sikkert på væggen eller på den basisskuffe, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig ternetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Bezpečnostné pokyny SK

- Neomezujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšie vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dešti alebo kapátkom vody. Nestavte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapalinu. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hlíďte predmety, sviečky a bôchviek, čo by mohli spôsobiť požiar; neumisťujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavku určenú špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne vystavljajte napravo dežju ali kapljkam vode. Ne stavljajte na napravo nič, kar vsebuje tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj odklopite iz omrežne napetosti.
- Napravo ne približujte vnetljivim predmetom, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali postavite, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičnik tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro odklopite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

Drošības instrukcija LV

- Neaizsedziet pieeju k vētracīm atvērumiem ierīcē un tos neaizsedziet. Pro labāku vētrāciju apstāstī vietnā 20 cm atstājot telpu.
- Neizstāvēt ierīci lietus vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz tās šķidrums saturošus traukus. Gadījumā, ja ūdens nokļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no mārciņstāvēs.
- Turiet aizsargāt uzliesmojošus priekšmetus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdedzēt.
- Sekojiet uzstādīšanas instrukcijām, cieši piestipriniet ierīci vai pie sienas, vai nu uz pamatni, kas īpaši domāta šim nolūkam.
- Pievienojiet ierīci viegli pieejamā jaudas padeves iekārtai, lai ierīce var tik ātri atvienota no padeves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci, pastāv risks saņemt elektrisko šoku.

Saugumo taisyklės LT

- Neakdemkite įėjimo ventiliaciniams angai. Laikykite įrenginį bent 20 cm atstumu nuo objekto dėl geroves ventiliacijos.
- Saugykite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nėdėkite jokia inda su skystu ar dujomis turinčiu turiniu. Jei įrenginio vidū patenka skystis, tuoj pat atjunkite jį nuo tinkamos srovės.
- Laikykite degius daiktus, žvakės ir viską, kas gali sukelti gaisrą, nuo laisvai nuo įrenginio.
- Laikykite instaliavimo instrukcijų, priverčiame įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagaminto, specialiai šim tikimui pagaminto, pagrindo.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagreitimo lizdo tuoj, kai palcos būtu lengvai įrenginį atjungti avariniu atveju.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutikti elektrinio.

Strukturinijiet dvar tv-Sigant MT

- M'ghandek timpedroj ta' igħatti l-ħab ta' ventilazzjoni taq-taqgħam. Għal ventilazzjoni aħter, halli spazju ta' minn 20 cm mal-wara.
- Tesponi l-ħab taq-taqgħam billi sija jew tagħti ta' ilma. M'ghandek tjeqgħed lebdja tat ta' neqgħati ta' lill-widja fuq. F'ħab ta' lill-widja jidher fuq-ħabgħam, skommetta minnħabgħam minħabber ta' jallħab.
- Żenm oġġetti f'ammabbli, semgħat u kulħa f'ħab ta' l'istat ta' kullgħam xi nar' u l'ogħod mal-ħabgħam.
- Wara tteżzazzjoni ta' installazzjoni, walħab taq-taqgħam sew mal-ħab jew fuq pagħam taq-taqgħam speċjalment għad tal-ħabgħam.
- Ikonneta l-ħabgħam ma' provvista ta' dawf facilment aħsebħab, sibew l-ħabgħam l'ħab jista' jigi skommettat minn ma-ħabgħam fuq ta' emergenza.
- M'ghandek tħab taq-taqgħam; ħemm narkju ta' narkju elettriku.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja el és ne fedje le a készülék szellőztető nyílását. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm nyílást nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízszórás hatására. Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal leválassza le a vállaközli áramtörést.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszékot, mely tüzet okozhat.
- A felszerelési utasításokat követe, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóhoz, mely sürgősséggel eszék, lehetővé teszi a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivõrde ei tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadet vihma külle ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele vedelike sisaldavaid konteinereid. Juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult võlvõrgust lahutada.
- Veeanduge, et tuleohutuks esemed (küünlad ja teised ojektid, mis võivad tekkida tuleohu) jääksid seadmele piisavalt kaugelt.
- Järgides pagaldusjuhiseid kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalselt loodudle.
- Ühendage toidejuhe kergelt ligipääsetava kohas pistikupesaga, et häädajuhtum korral oleks võimalik seadet kiiresti võlvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilise võrkvõrgu sisse võivad seadme kaant.



SM-0504



SM-0512



SMC-0512



SMC-0908



SMU-009



SMU-017



Ángel Iglesias, S.A.
Paseo Miramón, 170
20014 San Sebastián, Spain
Tel. +34 943 44 88 00
Fax +34 943 44 88 20
television@ikusi.com
www.ikusi.tv

